

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque SCANIA - VABIS	LB 80 *) 15.7 t	Fiche d'homologation n° CH 3723 09
MOYENS D'IDENTIFICATION "80" sur grille du radiateur			
"LB 80 *)" sur plaquette du constructeur, à droite, à l'intérieur sur porte de la 8 lames de ressort à l'avant cabine			
Numéro du châssis frappé a droite, later, sur longeron derriere roue AV et sur plaquette			
Signe d'identification du moteur frappé "D 8" à l'AV, sur bloc, derr. pompe à eau et sur plaq. du moteur			
Constructeur AB SCANIA-VABIS, Södertälje (S) Importateur TRUCK AG, Zurich			
CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6 Entraînement arrière		MOTEUR Genre en ligne Temps 4	
Direction gauche ou droite Assistance hydraulique		Marque SCANIA VABIS Carbur. D	
Frein de service air comprimé, 2-circuits, à exp. interne		Type D 8	
Frein auxiliaire à accumul. énergie Ralentisseur sur échappement		Position avant Nombre cyl. 6	
Frein stationn ^t . s.r.arr.disp.relâch. Frein pr. rem. air com. 2-cond. ind.		Alésage 115 Course 125	
Transmission mécanique Nombre vit. 5 x 2		Cylindr. 7786 cm ³ CV-Impot 39,63	
Blocage differ. oui Crochet rem. sel. demande Vitesse max. 80 ** km/h		CV-puiss. 157 (DIN) à 2400 t/m	
CARROSSERIE Forme cabine avancée Nombre portes 2		Refroidissement eau	
Toit ouvert -		Bruit 83 dB (A) à 2400 t/m	
Nombre de places : Total 2 ; AV 2 ; milieu - ; AR - ; Places debout -		Amortissement bruit 1 pot 850x320x215	
DIMENSIONS		POIDS	
Voie AV 1917 AR 1740		Avant Milieu Arrière TOTAL	
*) Diam. braquage G * DR *		A vide selon carrosserie	
Empattement * / / /		Charge utile selon carrosserie	
Dimensions ext. Dimensions int.		Poids total 15700 +)	
Longueur *		Garantie fabr. 6000 10200 16000	
Largeur 2300		Dimens. pneus 11.00-20 Multiply	
Hauteur 2705		Charge p. essieu 6500 13000	
Porte à faux AV 1285		Poids maxi de l'ensemble 32000 kg	
AR *		+) Réduction poids total par rapport à la	
lat. _____		puissance du moteur	

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 24 v

Feux de route 2/ BOSCH El Avertisseur optique oui

Feux de croisement 2/Bilux. as. Feux de position 2/ds.phares

Feux de gabarit 2/ séparés Feux de brouillard -

Avertisseur 1/ électrique (1-ton) Niv. sonore 97 (dB/A)

Essuie-glace 2/ électriques (2-vit.) Lave-glace oui

Feux arrières 2/ séparés Catadioptrés 2/ séparés

Feux stop 2/ séparés Feux de recul -

Eclair. plaque contr. 1/comb. à gauche Plaque forme haute/coblongue

Rétroviseur 2/ extérieurs Indic. vitesse km/h +

Indic. direction clign. 4 compte-tours

AV orange latér. - AR orange

Avert. clign. oui Lampes de travail -

Feux complémentaires : -

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Camion

Marque & type SCANIA VABIS LB 80 .. *

Châssis n° _____ (selon véhicule)

Homologation n° CH 3723 09

Forme de la carr. _____ (selon véhicule)

Couleur _____ (selon véhicule)

Places ass. : Total 2 (2 avant)

Poids à vide sel. bull. Carburant D

pesage cv 39,63

Charge utile sel. vhc. Cylindrée 7786 cm³

Poids total 15700 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

*) Modèles	Empattem.	Longueur	Porte à faux		Braquage Ø	Poids à vide		
			AR			AV	AR	Total
LB 80 31	3050	5215	880		11,6	3320	1670	4990
LB 80 34	3400	5805	1120		12,7	3365	1660	5025
LB 80 38	3800	6305	1220		14,0	3325	1705	5030
LB 80 50	5000	8605	2320		17,8	3360	1775	5135

Sur demande LB 80 46 = empattement 4650 mm

***) Vitesse maximum : 80 à 103 km/h selon démultiplication de l'essieu arrière.

§) Equipement : Doit être examiné lors de l'immatriculation; sur demande, 3^e place assise
Feux de gabarit aveuglé vers l'arrière par l'importateur au moyen d'une
feuille d'aluminium.

Lieu et date de l'expertise
Zurich, 27.5.69

La commission d'expertise

Genre du véhicule
Camion (châssis)

Marque
SCANIA

Type
LB 80 15,7 t

Fiche d'homologation n°
CH 3723 09

C A R T E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 27.10.70 -Ck-

A partir du no de châssis 368 388 = poids total 16 t
Moteur: CV-puiss. 163 DIN à 2400 t/min
Bruit 83 dB/A à 2400 t/min
1 pot 850x320x215

Equipement Equipement électrique 24 V

Feux de route 2/CR (E)
Feux de croisement 2/CR (E)
Feux de position 2/BOSCH K 11663
Feux de gabarit AV=2/JOKON K 11664
Feux arrières 2/R - S1 (E)
Feux stop 2/R - S1 (E)
Eclair.plaque contr. 1/comb. à gauche
Indic. direction clign. 4/
avant= o 1 (E) arrière= o 2 a (E)
Catadioptrés 2/ I (E)
Avertisseur clignotant en cas de panne: oui
Empattement: sur demande 4200 mm en complément

Complément du 18.8.71 - Ck

Sur demande avec largeur de carrosserie jusqu'à 2500 mm